

# ВАУТ 980

**Гидравлический шлагбаум для дорожных проездов шириной от 3 до 8м**

Версия окрашенная и **INOX**

Версия с алюминиевой шторкой

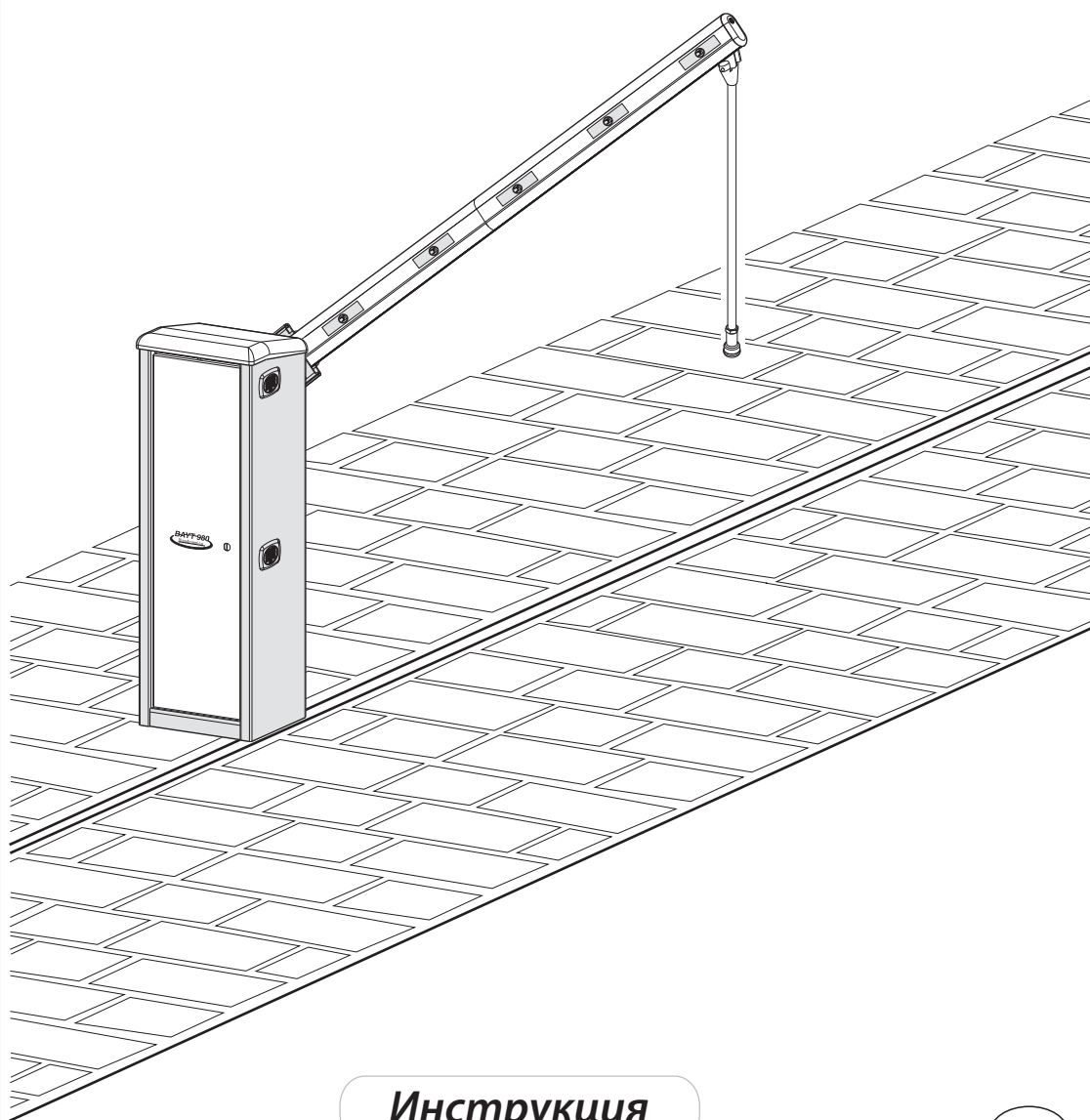
Версия со складывающейся стрелой и тросом

Версия стрелы со светодиодными индикаторами

Версия правой и левой установки, взаимозаменяемые

Складная подставка для стрелы или вильчатый опорный столбик

Постоянное замедление при поднимании и регулируемое при опускании



CE



**FADINI**  
l'apricancello  
Made in Italy

**Инструкция**

**RU**

- 1- Проблесковая лампа **Miri 4** с антенной **Birio A8** (опция)
- 2- Крышка тумбы
- 3- Коробка для установки аксессуаров и **Elpro 980**
- 4- Агрегат станции **Cos 982** и гидроцилиндра с маслобаком
- 5- Тумба шлагбаума - версия правосторонняя -
- 6- Генеральный прерыватель сетевого электропитания
- 7- Монтажная пластина с анкерами
- 8- Стрела из анодированного алюминия **R532**, составлена из двух модулей: 2,10м + 3,20м
- 9- Складная опора для стрелы (опция)
- 10- Вильчатая фиксированная опра (опция)

**Bayt 980**  
гидравлика

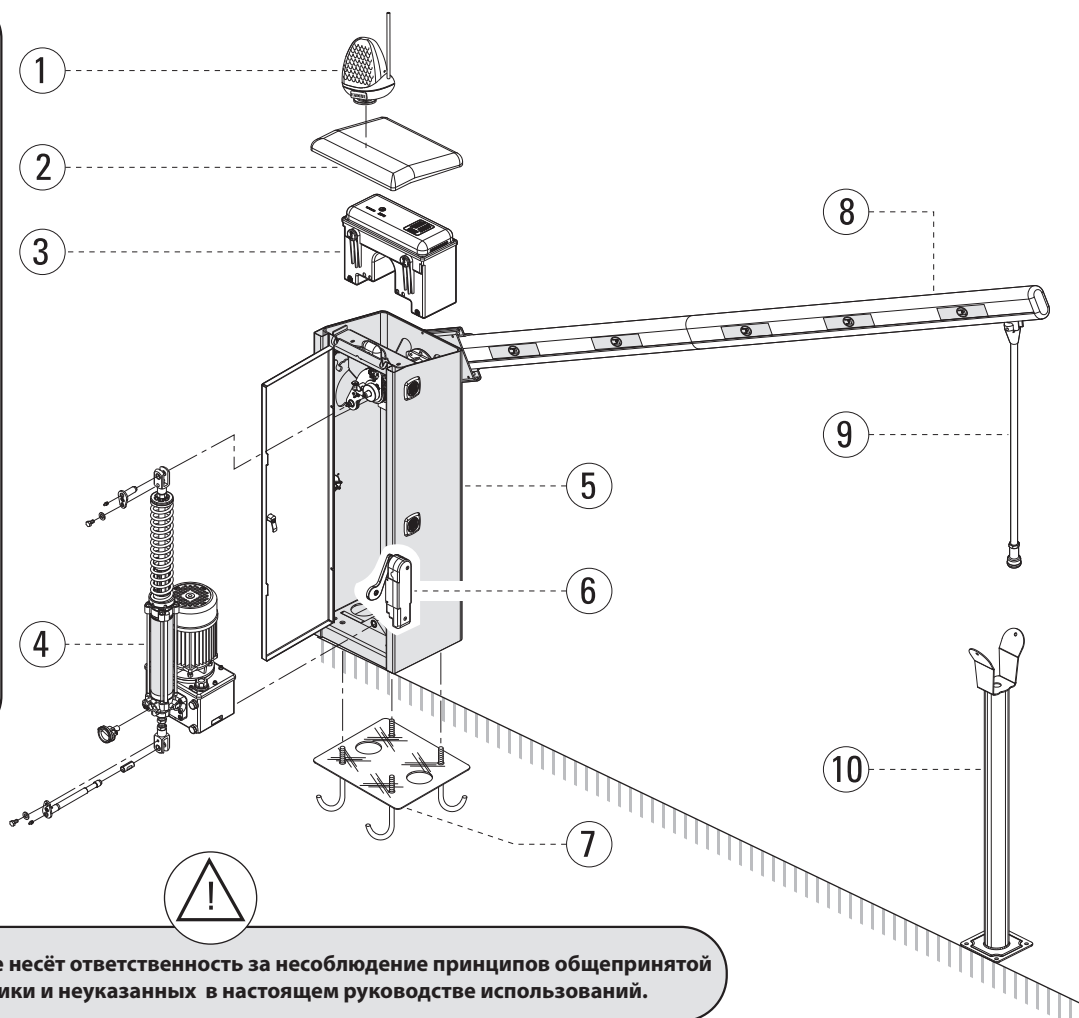


РИС. 1



Мессанца Fadinі не несёт ответственности за несоблюдение принципов общепринятой технической практики и неуказанных в настоящем руководстве использований.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

**ДЛЯ ПРАВИЛЬНЫХ ПРИМЕНЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ ПРИВОДА БАУТ 980 РЕКОМЕНДУЕТСЯ СТРОГО СЛЕДИТЬ НИЖЕПРИВЕДЁННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ И РИСУНКАМ.**  
**ВНИМАНИЕ:** УСТАНОВКА ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ СОГЛАСНО СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ EN 12445 И EN 12453, В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ОБОРУДОВАНИЯ 98/37/ЕС ВЫПОЛНИТЬ ВНИМАТЕЛЬНУЮ ПРОВЕРКУ РИСКОВАННОСТИ, СООТВЕТСТВЕННО ТЕКУЩИМ НОРМАТИВАМ БЕЗОПАСНОСТИ.



### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ ОБОРУДОВАНИЯ

Прежде чем начать подземный монтаж оборудования, необходимо проверить следующее:

- Установка, контроль, тестирование, проверка рискованности и последующее обслуживание должны осуществляться квалифицированным уполномоченным персоналом;
- Данная автоматика предназначена для использования только в целях, для которых она была установлена по указаниям данного руководства, с минимальными востребованными принадлежностями безопасности, управления и оповещения.
- Любое другое, не указанное в данном руководстве, использование является неправильной, следовательно, является опасной и может причинить ущерб человеку и предметам;
- Проверьте состояние установочной поверхности: ровность и неподвижность;
- Убедитесь в отсутствии поблизости места монтажа кабелепроводов и других трубопроводов;
- Проверьте наличие, вблизи установки, источников электромагнитных помех, которые могут скрыть или повлиять на правильное действие магнитных/электромагнитных детекторов металлических масс и всех других электронных устройств управления;
- Удостоверьтесь, чтобы входящее сетевое питание и напряжение были  $230\text{ В} \pm 10\% 50\text{ Гц}$ ;
- Подключение **БАУТ 980** должно осуществляться кабелями сечением  $1\text{ мм}^2$  на макс. расстояние 50м. Для расстояний более 50 м, подчитайте сечение для реальной нагрузки на автоматику;
- Убедитесь в том, чтобы не было препятствий мешающие свободному движению стрелы шлагбаума;
- При замене элементов или принадлежностей используйте указанные производителем запчасти.
- Упаковочные остатки должны быть сданы организациям по переработки отходов. Не бросать вредные для окружающей среды материалы.
- Мессанца Fadinі не несёт ответственности за любые повреждения, причинённые в результате неправильного или необоснованного использования, не соответствующего инструкциям настоящего руководства или в результате применения материалов и принадлежностей сторонних производителей;
- Производитель оставляет за собой право в любое время вносить изменения данному руководству без предварительного уведомления.
- **Иллюстрации и инструкции данного руководства являются ориентировочными и могут не представлять реальную установку. Будет обязательством установщика поверить и приспособить их по собственным требованиям.**

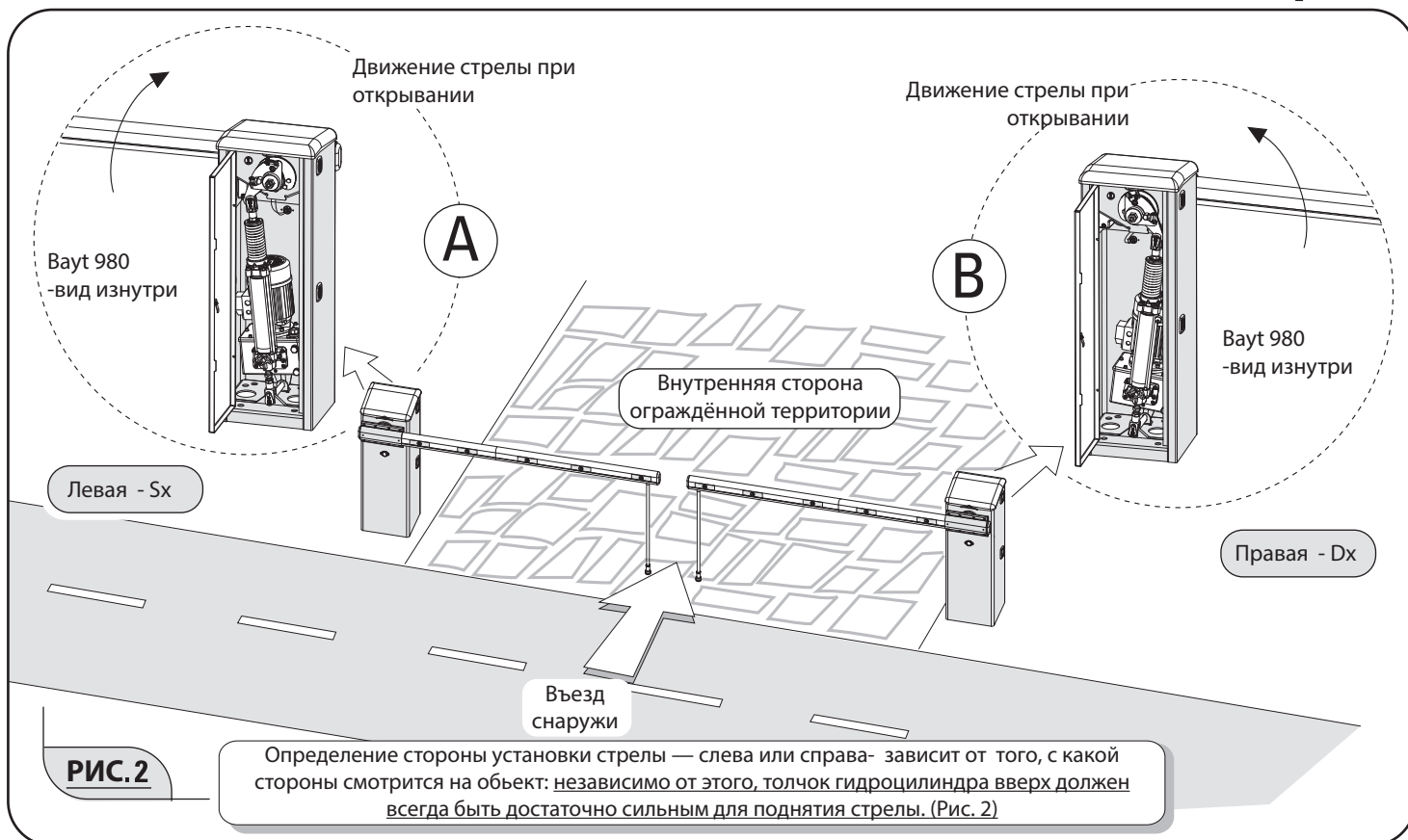


РИС. 2

## УСТАНОВКА МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

В первую очередь, необходимо установить в бетонной ванне, на предварительно выравненной поверхности, **Монтажную пластину**, обращая внимание на то, чтобы широкая сторона соответствовала стороны стойки с дверцей; после этого, расположите один или два гибких шланга диаметром 50мм для прокладки кабелей (электропитания привода и принадлежностей безопасности и управления), следуя изображениям на Рис. 3

1. Дверца тумбы шлагбаума
2. Тумба шлагбаума Bayt 980
3. Монтажная пластина
4. Кабелепровод для второго шлагбаума Bayt 980 или для фотоэлементов, устанавливаемые на опорной вильчатой стойке
5. Бетонный фундамент 500x500x600
6. Кабелепровод Ø 50мм для прокладки кабелей подключённых устройств
7. Нивелировать обе стороны
8. 4 анкера M14 выступающие на 65мм.

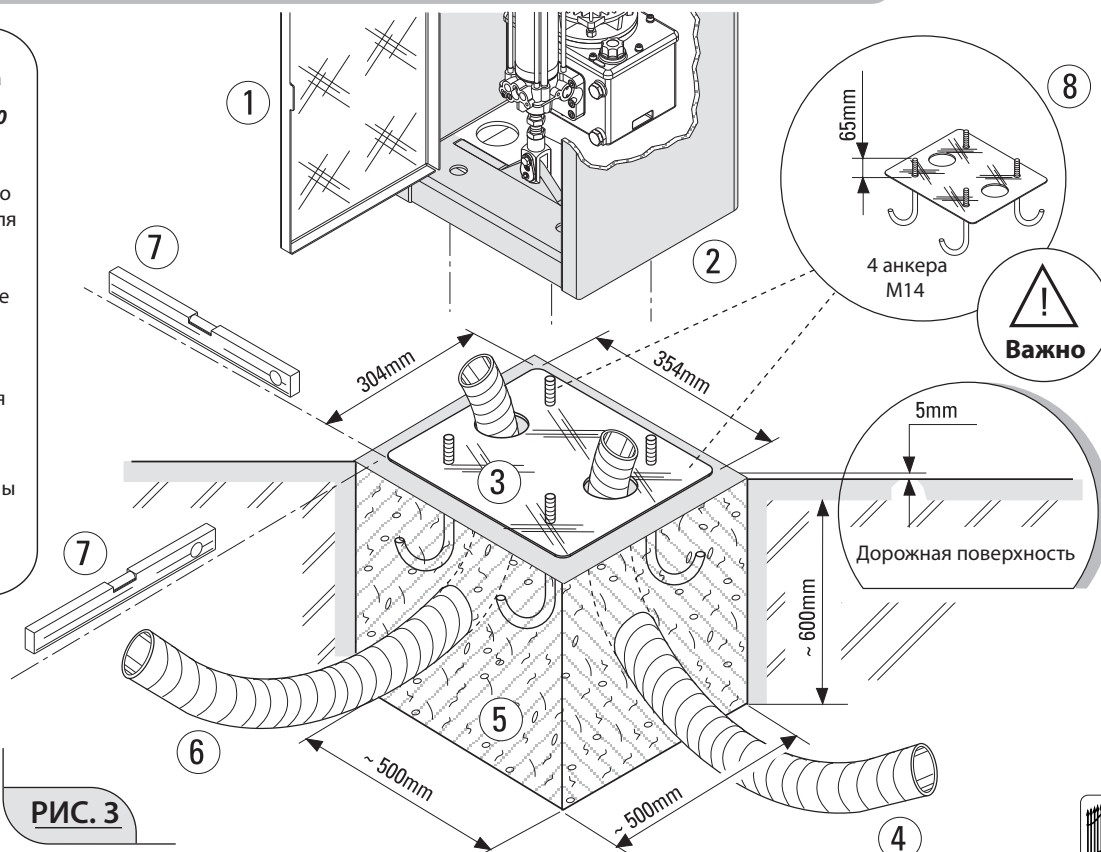


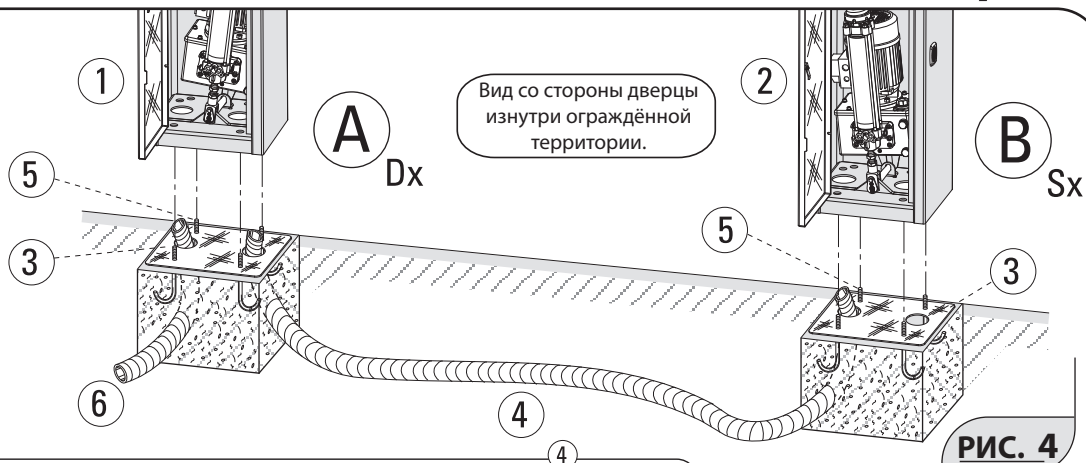
РИС. 3



**Важно:** закрутите до упора 4 анкера к монтажной пластине перед бетонированием.

**Важно:** Следите за тем, чтобы монтажная пластина была установлена на абсолютно выравненной поверхности, используя уровень на обе стороны; кроме этого, пластина должна **выступать на 5мм** от дорожной поверхности. (Рис. 3)

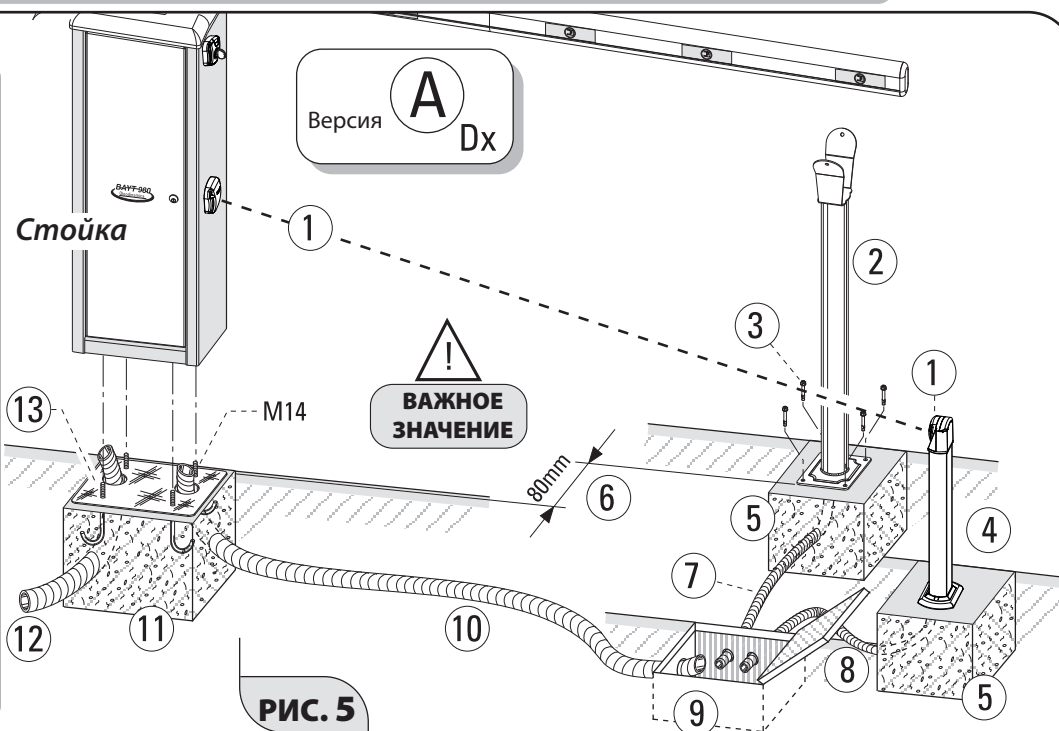
1. Гидравлический шлагбаум Bayt 980 — монтаж справа Dx (внешний вид)
2. Гидравлический шлагбаум Bayt 980 — монтаж слева Sx (вид снаружи)
3. Монтажная пластина 304 x 354 мм
4. Кабелепровод Ø 50мм для прокладки кабелей между шлагбаумами
5. Анкерные винты M14 - №4 шт. для каждого шлагбаума.
6. Кабелепровод Ø 50мм для прокладки кабелей подключённых устройств



В случае установки двух шлагбаумов Bayt 980, необходимо установить подземный кабелепровод для соединения двух шлагбаумов, подключения фотоэлементов или прочих аксессуаров (Рис. 4).

## МОНТАЖ ОПОРНОЙ ВИЛЬЧАТОЙ СТОЙКИ

1. Пара фотоэлементов Fit 55
2. Фиксированная вильчатая опорная стойка
3. Дюбель крепления
4. Стойка 0,54 м
5. Бетонная тумба 0,30x0,30x0,20 м для фотоэлементов
6. Обязательное расстояние 80мм
7. Кабелепровод Ø20мм для прокладки кабелей к опорной вильчатой стойке для подключения электромагнита
8. Кабелепровод Ø20мм для кабеля подключения фотоэлемента
9. Распределительная яма
10. Кабелепровод Ø50мм для прокладки кабелей подключения шлагбаумов и к ним принадлежностей
11. Бетонный фундамент 0,5x0,5x0,6м
12. Кабелепровод Ø50мм для подключения сетевого электропитания.
13. Анкерная монтажная пластина 0,304x0,354м



Для установки «**Фиксированной вильчатой стойки**» -2- необходимо расположить подземный гибкий кабелепровод для прокладки кабелей подключения фотоэлементов или анкерных электромагнитов (опция), между шлагбаумом и стойкой -2-; выполнить данную операцию только после того, как крепко зафиксировали монтажную пластину Bayt 980 -13- на расстояние, определённой длинной штанги, с опорной стойкой-2- уклонённой на 80мм от края основания стойки шлагбаума.(Рис.5)

Крепко зафиксировав **Анкерную пластину** дорожной поверхности (подождите полного затвердевания слоя бетона), можно приступить к установке **Стойки** шлагбаума Bayt 980, закручивая её **Шестигранными гайками M14** и соответствующими **Шайбами** (завинчивая к выступающим из под пластины анкерам), как показано на Рис. 6.

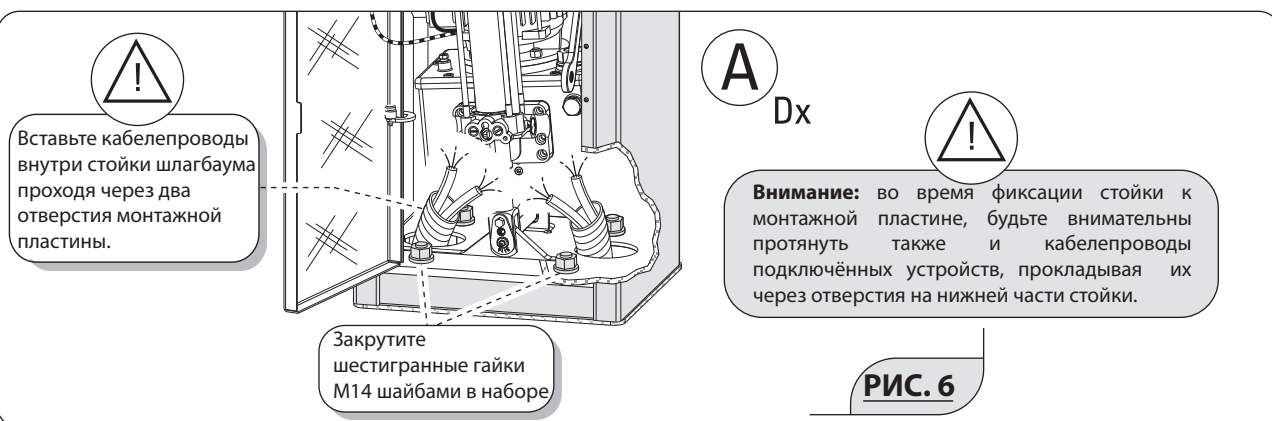
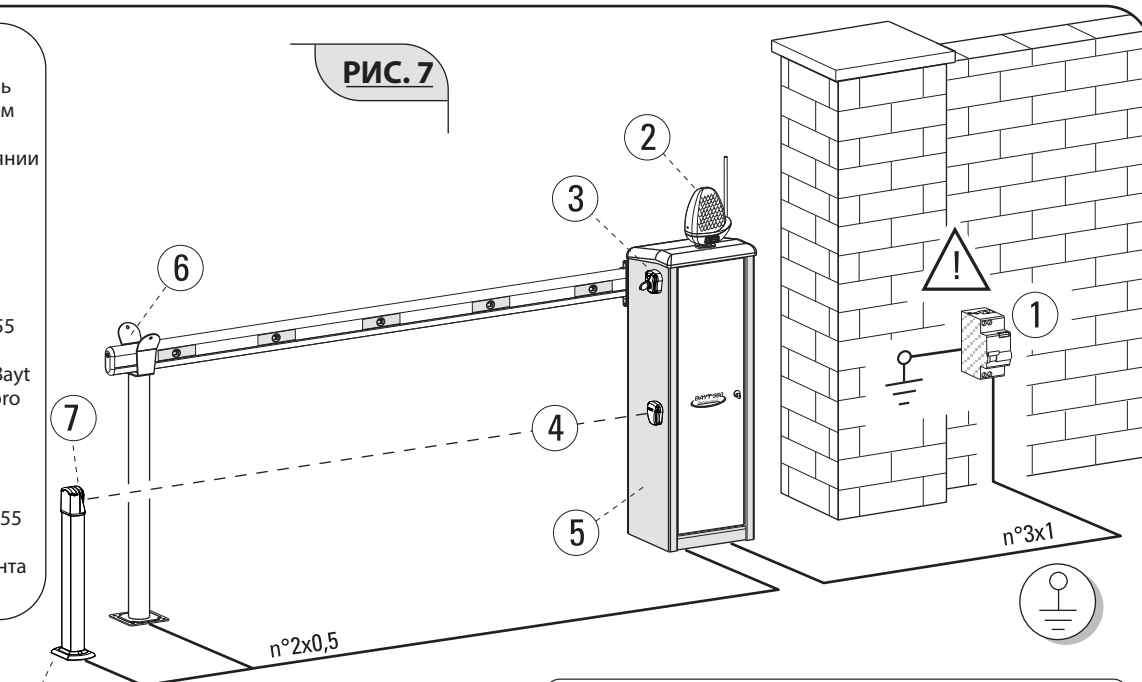
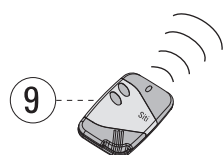




РИС. 7

1. Дифференциальный терромагнитный плавитель питания 230 В - 50 Гц, порогом 0,03А (не поставляемый производителем), на расстоянии более 100 м использовать кабель сечением 2,5 мм<sup>2</sup>)
2. Мигающая лампа Miri 4 с антенной Birio A8
3. Ключ-выключатель Chis 37 встраиваемый
4. Фотоэлемент приёмник Fit 55 встраиваемый
5. Гидравлический шлагбаум Bayt 980 с блоком управления Elpro 980 и штепсельным радио Siti63/2 R
6. Фиксированная опорная вильчатая стойка
7. Фотоэлемент прожектор Fit 55 встраиваемый
8. Опорная стойка фотоэлемента
9. Передатчик Siti 63/2 TR



**Внимание:** ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО



**Внимание:** Прежде чем начать какую-либо работу на плате, снять сетевое электропитание. Рекомендуется проконсультировать книжку «Нормативы Безопасности», прилагаемая производителем Meccanica Fadini.

**Внимание:** Прокладка электропроводов и кабелей должна выполняться в соответствии с нормативами безопасности (Директива 2006/43ЕС), квалифицированным персоналом, излагая всевозможные **риски** и принимая все необходимые меры безопасности, **заполняя Техническую Документацию**, по нормативам **EN 12445** и **EN 12453**.

- Для подключения к **сети электропитания, электродвигателя и мигающей лампы** используйте кабели сечением 1 мм<sup>2</sup> на максимальном расстоянии 50м. Для прокладки кабелей на расстоянии более 50м, рекомендуется использование кабелей надлежащего сечения, в соответствии со стандартами безопасности. Для подключения внешних принадлежностей к блоку управления используйте кабели сечением 0,5мм<sup>2</sup>.

## ПЕРЕКЛАДКА ВАУТ 980 С ПРАВОЙ НА ЛЕВУЮ СТОРОНУ И НАОБОРОТ

**Bayt 980**

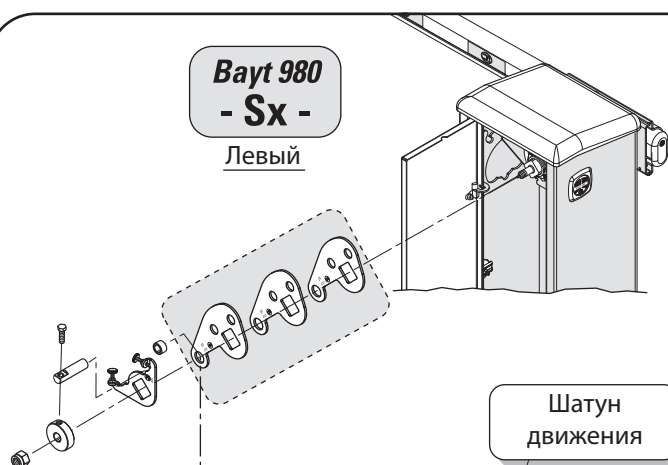
**- Sx -**

Левый

**Bayt 980**

**- Dx -**

Правый



Шатун движения

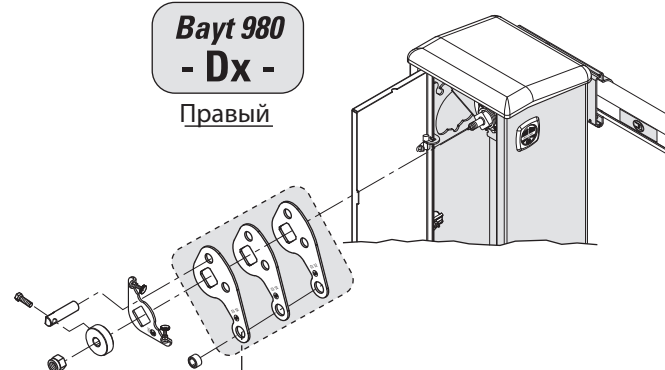


РИС. 8

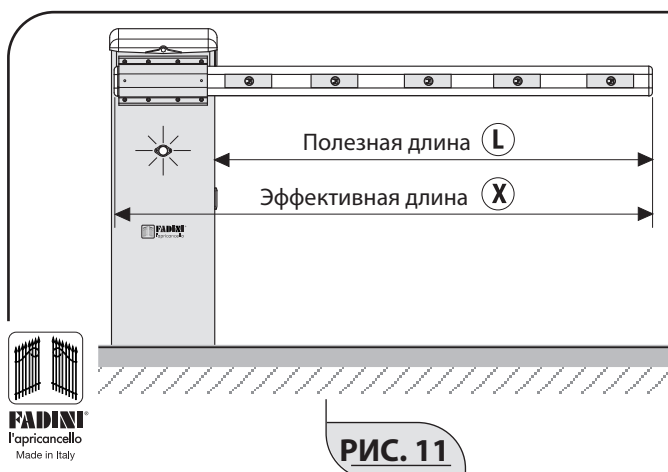
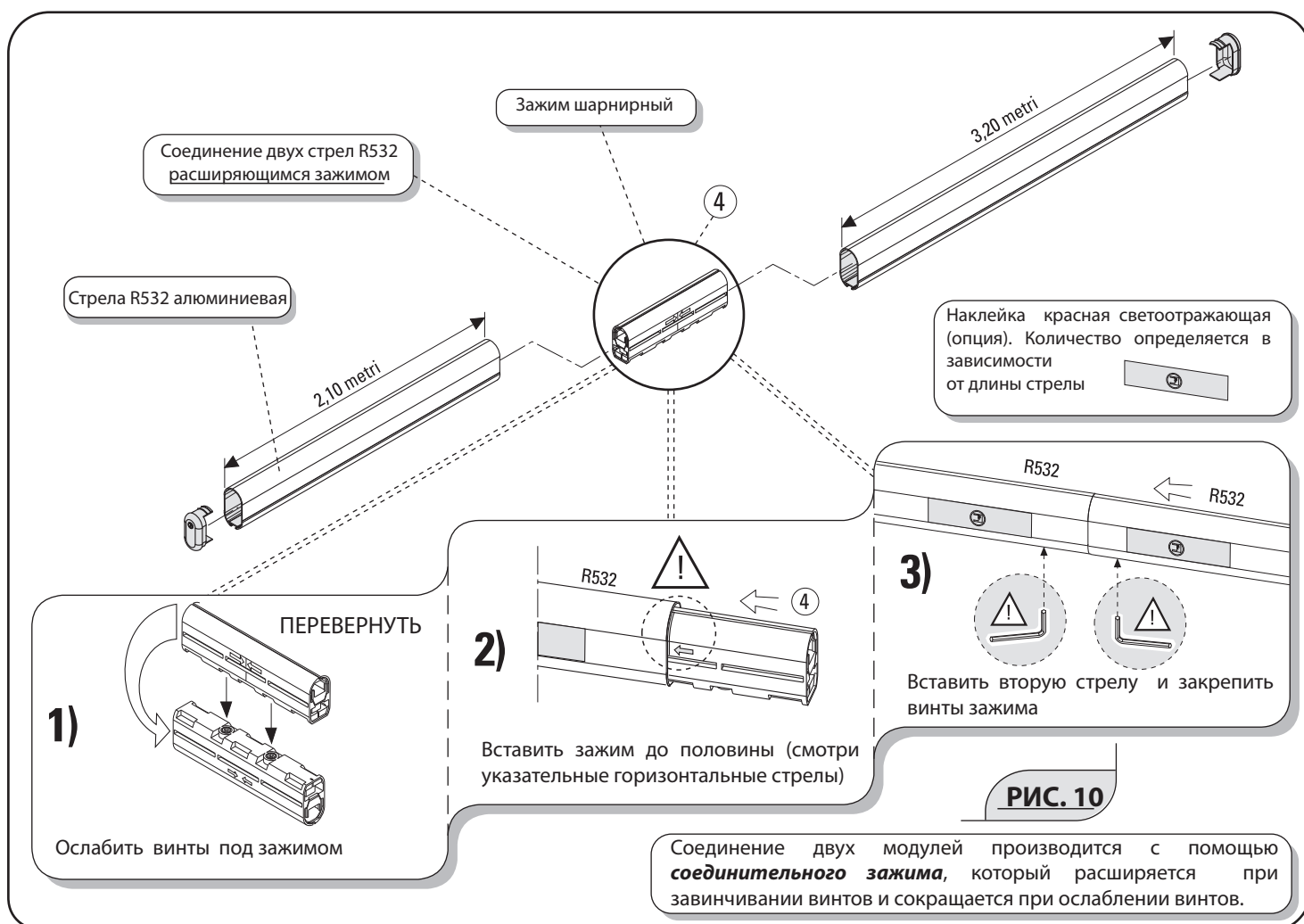


**Внимание:**

Закончив переделку шлагбаума по собственным требованиям, необходимо:

- 1) Инvertировать соединения концевых выключателей открывания и закрывания в клеммной колодке блока управления;
- 2) Инvertировать фазы Электродвигателя на выход соответствующих клемм блока управления.

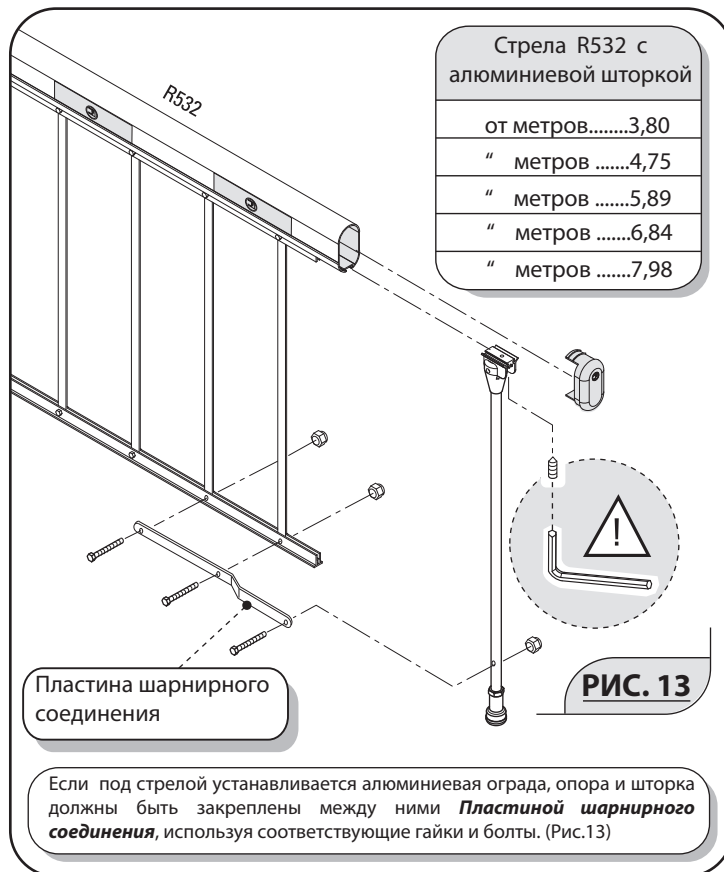




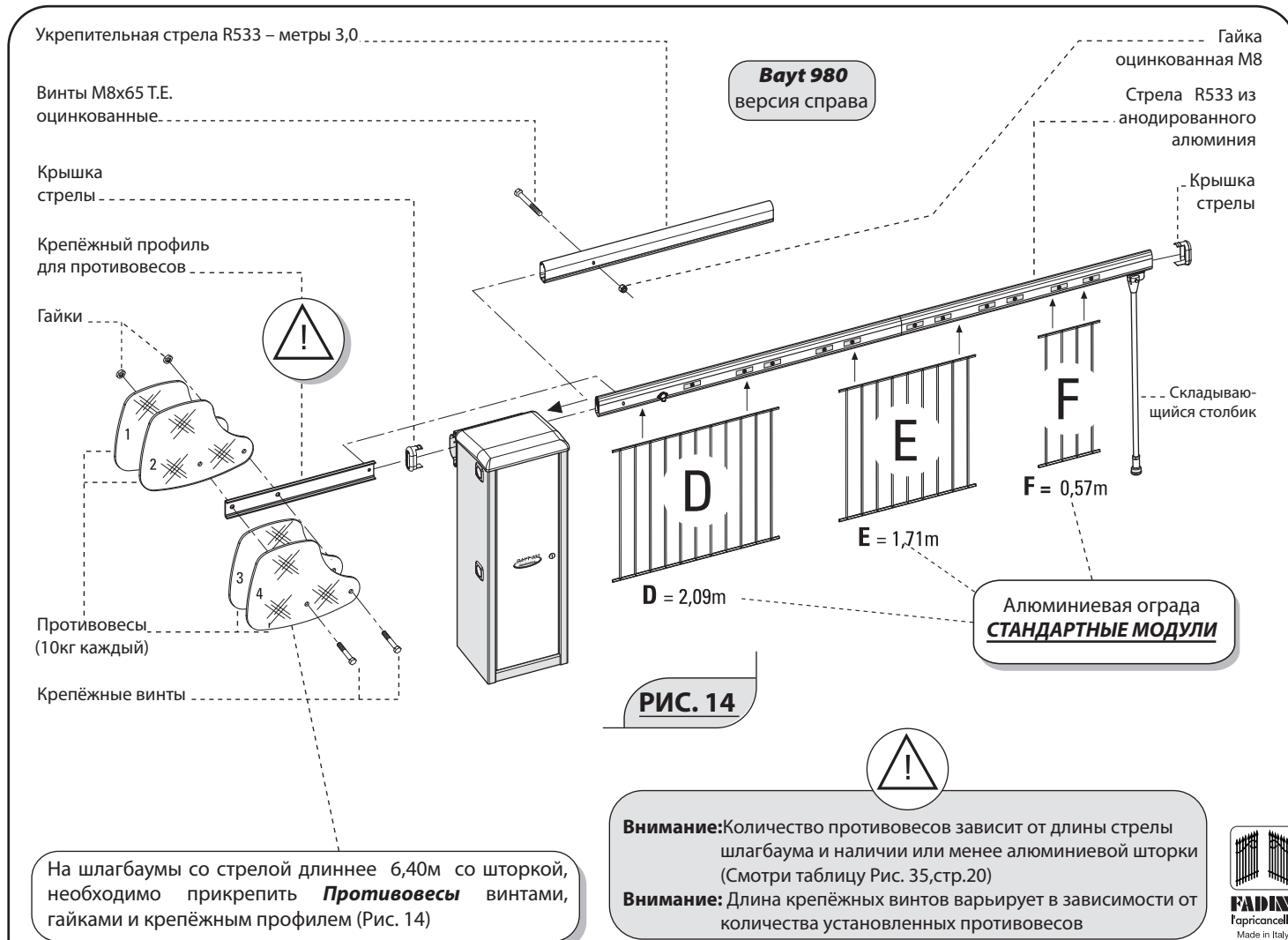
Эффективная габаритная макс длина (м)	<b>X</b>	Полезная длина проезда (м)	<b>L</b>
Стрела 3,20.....		метры 2,85	
" 2,10 + 2,10 = .....	4,20	" 3,85	
" 3,20 + 2,10 = .....	5,30	" 4,95	
" 3,20 + 3,20 = .....	6,40	" 6,05	
" 3,20 + 2,10 + 2,10 = ....	7,40	" 7,05	
" 3,20 + 3,20 + 2,10 = ....	8,50	" 8,15	

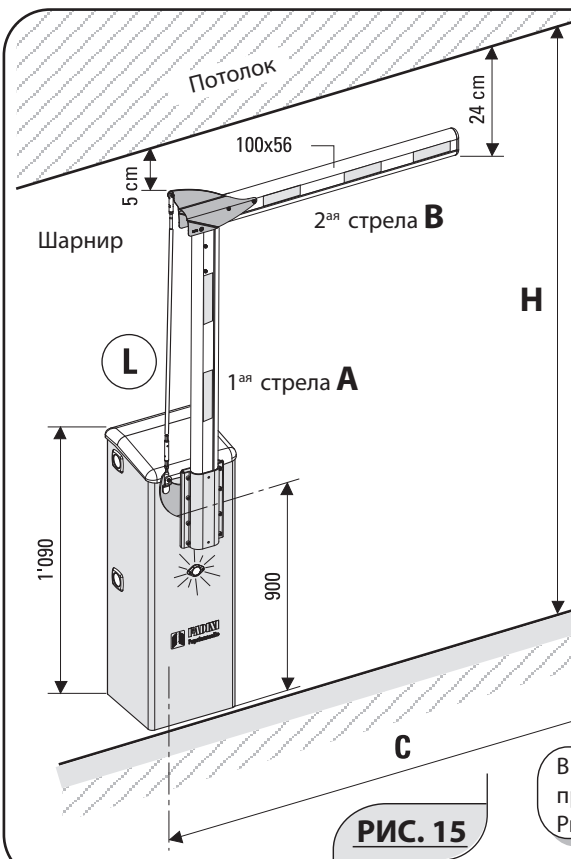
## ВОЗМОЖНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ

Стрела R532 поставляется с двумя модулями: **2,10м** и **3,20м**, что даёт возможность комбинировать стрелы разных размеров, как показано в Рис. 11



## МОНТАЖ ПРОТИВОВЕСОВ НА БАЙТ 980





Высота потолка <b>H</b>	Длина стрелы <b>A</b>	Длина металлического троса <b>L</b>	Время открывания
2,50м	1,60м	1,25м	4 сек
2,70м	1,80м	1,45м	4 сек
2,80м	1,90м	1,55м	4 сек
3,00м	2,10м	1,75м	8 сек
3,70м	2,80м	2,45м	8 сек
4,10м	3,20м	2,85м	8 сек

- Стрела **В** поставляется длиной 2,10м или 3,20м в зависимости от ширины проезда **С**.
- Ширина **С** дана суммой **A+B**

Ссыл. Рис. **5257**— Bayt 980 предусмотренный для применения складывающейся стрелы  
- ЛЕВАЯ версия -

В зависимости от требований установки, производитель даёт возможность применить к шлагбауму Bayt 980 **Шарнирное соединение**, следуя инструкциям Рис. 15

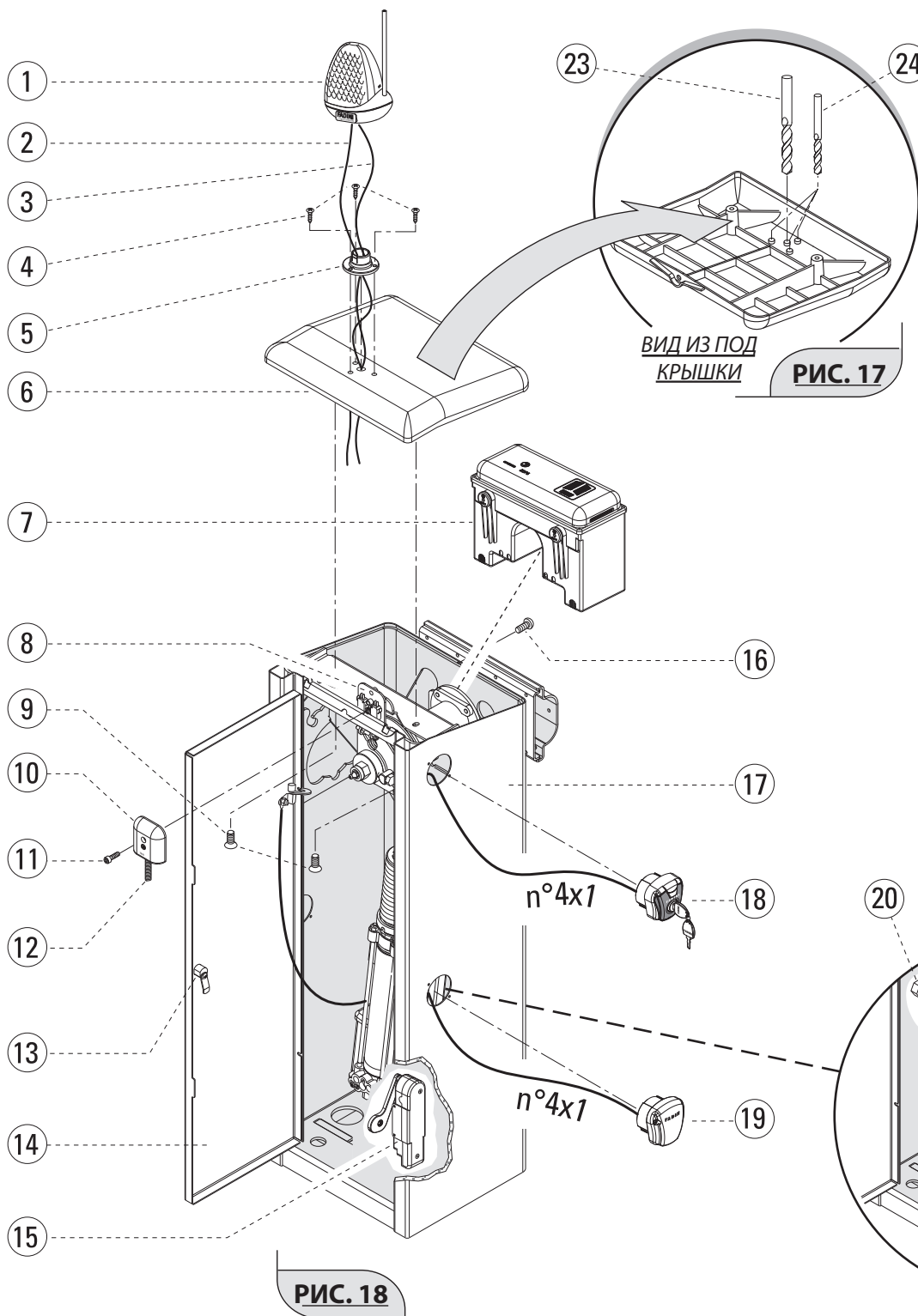
РИС. 15

## УСТАНОВКА БАЙТ 980 С МАГНИТНОЙ ПЕТЛЁЙ



Для установок, требующих монтажа **Магнитной Петли**, рекомендуется следить инструкциям, прилагаемым к магнитной петле (Ссыл. Рис. 7038).

РИС. 16

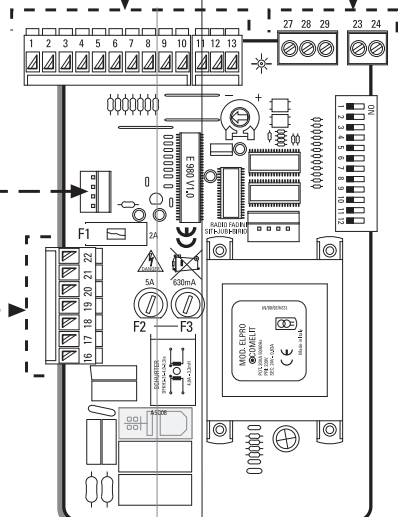
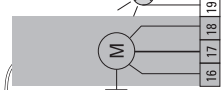
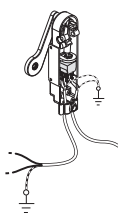
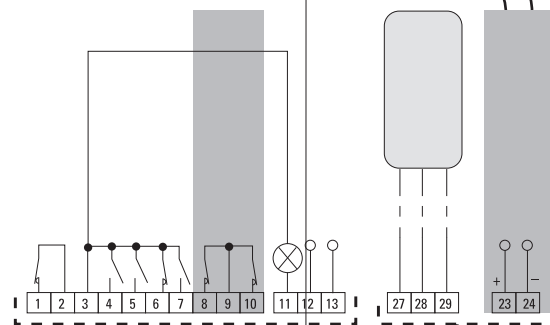
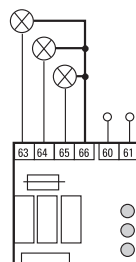
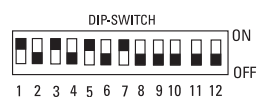
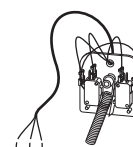
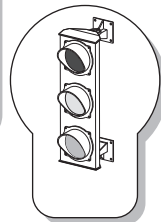
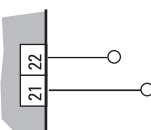
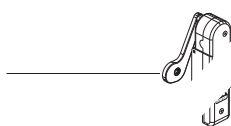
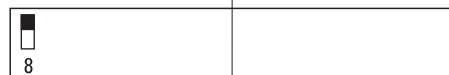
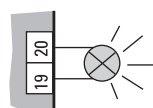
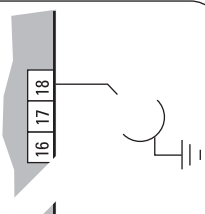
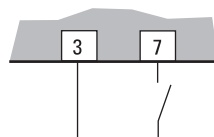
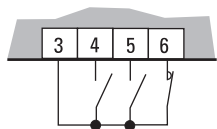
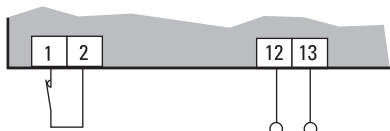


1. Сигнальная лампа MIRI 4 с антенной Birio A8
2. Кабель для MIRI 4 №2 x 1,5 провода
3. Кабель антенны RG58
4. Винты M5 (3шт.)
5. Вертикальный кронштейн для MIRI 4
6. Крышка тумбы Bayt 980
7. Коробка для размещения принадлежностей и блока управления Elpro 980
8. Концевик с контроллером и пружиной
9. Винты M8x16 TSEI Inox (2шт)
10. Крышка концевика
11. Винты M6x25 TEI оцинкованные (1шт)
12. Пружина концевика
13. Замок дверцы
14. Дверца
15. Генеральный прерыватель сетевого электропитания
16. Винты M8x16 TBEI Inox (1шт)
17. Тумба шлагбаума Bayt 980
18. Ключ-выключатель Chis 37 (заказываемый дополнительно)
19. Фотоэлемент Fit 55 (заказываемый дополнительно)
20. Гайка M8
21. Стопорная пластина покрытия боковых отверстий тумбы
22. Защитная заглушка
23. Сверление центральная головка Ø 10,5
24. №3 головки = Ø 4,2

- Открутите и снимите **три крепёжных винта M8** (9 и 16) на **крышке стойки** (6) (Рис. 18).
- Переверните **Крышку** (6), просверлите сверлом Ø 4,2 и закрутите три головки M5 (24) для фиксации Сигнальной лампы **"MIRI 4"** (1) (Рис. 17).
- Центральная головка крышки (23) должна быть перфорирована Ø 10,5 для прокладки кабеля электропитания лампы **"MIRI 4"** и для подключения осевого кабеля **"RG58"** антенны **"BIRIO A8"** (Рис. 17)
- Пропустите кабели через центральное отверстие Ø 10,5 и прикрепите тремя винтами **"M5"** (4) к Вертикальному кронштейну (5) сигнальной лампы **"MIRI 4"** (1) на внешней стороне крышки (Рис. 18).
- Поставьте обратно крышку на **тумбу** (Ссыл. 17) и зафиксируете винтами M8 так, чтобы покрыть тумбу шлагбаума как показано на Рис. 18.

Для установки фотоэлементов Fit55 и ключа-выключателя Chis 37 на стойку шлагбаума, нужно удалить **заглушки** (22), отвинтив изнутри **гайку M8** (20), и **стопорную пластину** (21) (Рис. 19). Таким образом, **тумба** шлагбаума готова для монтажа всех аксессуаров (Рис.18)





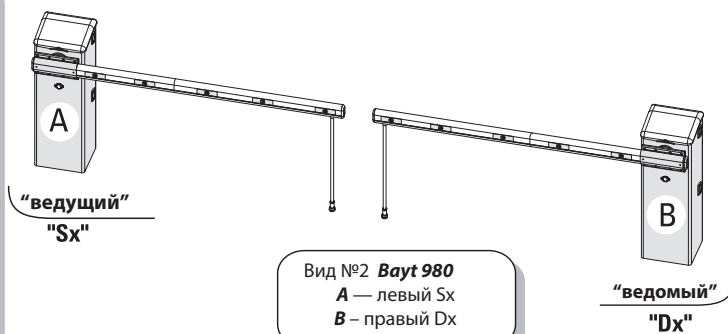
**Электрические соединения:**

- 1) **Elpro 980- A:** Подключите все необходимые кабели для работы Bayt 980-A. Аксессуары управления, платы радиоуправления и другие, должны быть подключены исключительно к блоку управления Elpro 980- A
- 2) **Elpro 980- B:** Подключите к сетевому питанию плату, перемкните контакты NC (блок ,фотоэлементы и контакты безопасности) и последним подключите дигател и концевые выключатели Bayt 980- B. Вставьте Dip – переключатель 12 = **ON**

DIP – SWITCH № 12 = ON

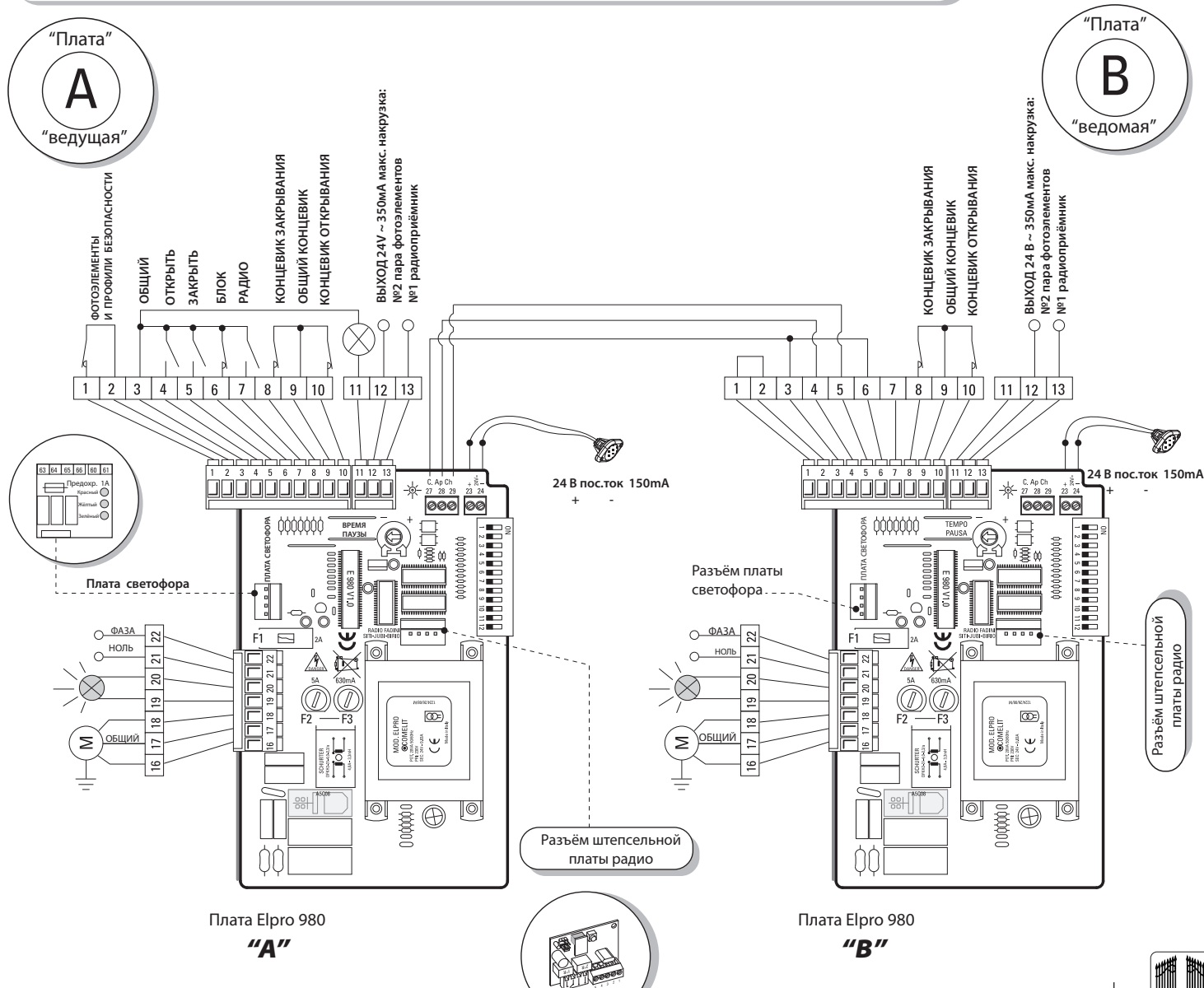
↑  
ON = Режим Синхронный №2 Bayt 980  
12 OFF = Режим Bayt 980 отдельный

- 3) Соедините =клеммы 27,28,29 блока управления **Elpro 980- A (ведущий)** соответственно с клеммами 3,4,5 блока управления **Elpro 980- B (ведомый)**



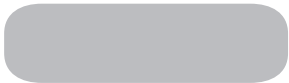
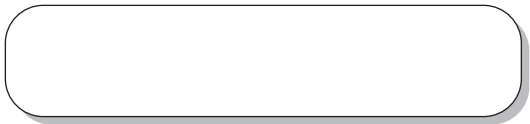
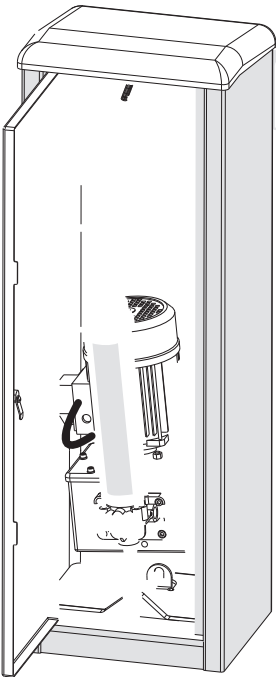
Перед прокладки электрических кабелей, определите Elpro 980 шлагбаума **A** - « **ведущий** », который управляет Elpro 980 шлагбаумом **B** - « **ведомый** ».

**ВНИМАНИЕ:** В случае, если монтируются синхронные шлагбаумы, рекомендуется установить их со стрелой равной длины и равной скоростью движения, в ином случае будет считаться главным тот с более длинной или более медленной стрелой.



**ВНИМАНИЕ:** Штепсельная плата Радиоприёмника или светодора должны быть подключены к плате управления A «ведущей»

РИС. 21



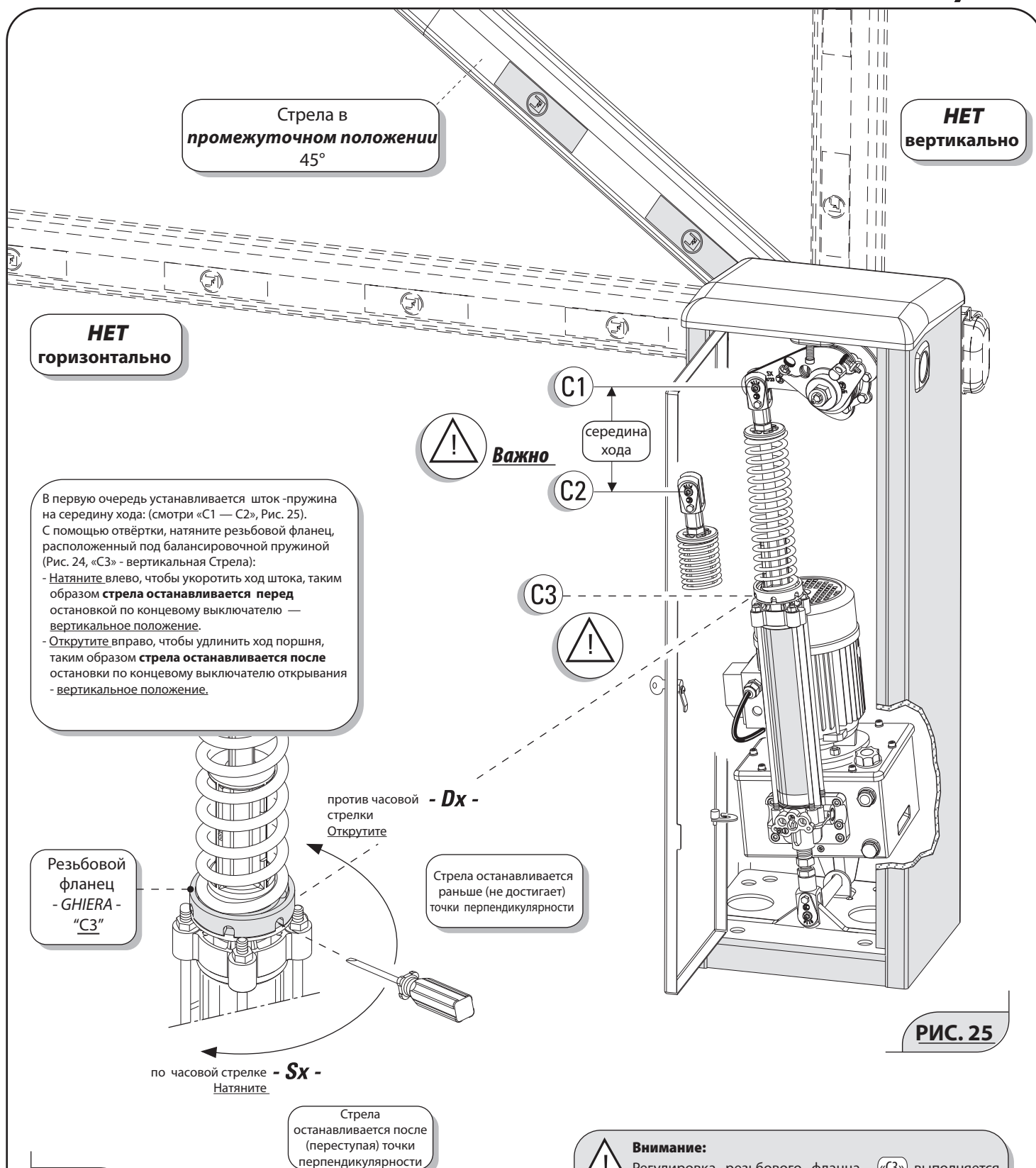


РИС. 24

РИС. 25

**Внимание:**

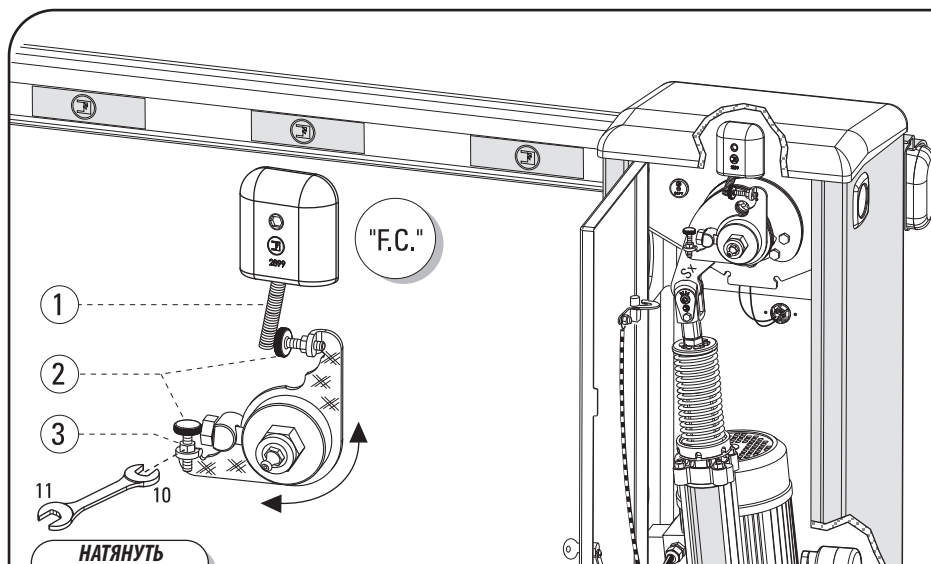
Регулировка резьбового фланца «C3» выполняется исключительно стержнем/пружиной на середину хода - положением стрелы под углом 45°, «C1-C2»  
 Запрещается регулировка фланца со стержнем/пружиной в полностью натянутом или полностью ослабленном положении.

**РЕГУЛИРОВКА СТРЕЛЫ ПРИ ОТКРЫВАНИИ**

Необходимо, чтобы вся операция регулировки выполнялась со стрелой **не в вертикальном или горизонтальном упоре** (Рис. 25); регулирование стрелы при открывании возможно только со **стрелой в промежуточном положении** под углом 45° и натянутом до середины своего хода штока.



**FADINI**  
 l'apricancello  
 Made in Italy

**Внимание:**

Положение двух контроллеров отрегулировано в номинальном положении открывания и закрывания, вертикальной или горизонтальной стрелы, во время технических испытаний с завода.

РИС. 26

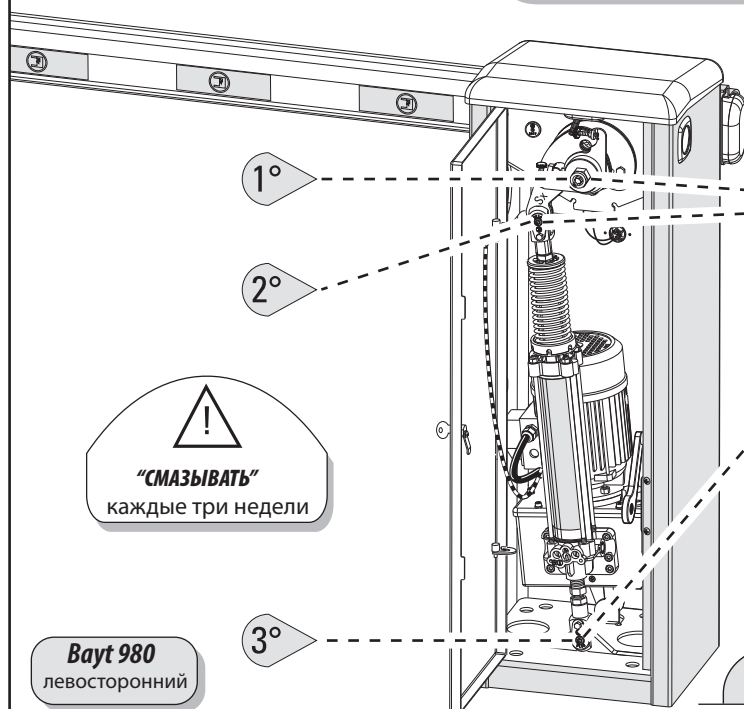
**НАТЯНУТЬ  
КОНТРАЙКИ**

1. Гибкий шток концевиков.
2. Щуп механический накатный регулируемый.
3. Контргайка М6 в двух позициях

Завершив настройки упоров открывания и закрывания стрелы «Bayt 980», можно приступить к регулировке концевиков открывания и закрывания, откручивая контргайки **«Накатных механических регулируемых Щупов «F.C.»**, которые действуют на гибкую планку концевиков. Хорошо закрепите каждую контргайку после того, как проверили правильность её работы (как вертикальной, так и горизонтальной) на микропереключатель системы концевиков.

## ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо провести периодическое техническое обслуживание шлагбаума Bayt 980, смазывая компоненты надлежащими **Маслёнками** (Рис.27)

**“СМАЗЫВАТЬ”**

каждые три недели

**СМАЗЫВАТЬ**

Рекомендуется **“СМАЗЫВАТЬ”** каждые три недели надлежащими маслёнками:

- 1°- Главный Вал движения Стрелы Bayt 980.
- 2°- Верхний штырь крепления скобы - стержня - шатуна управления стрелы.
- 3°- Нижний штырь крепления скобы - маслобака-поршня Cos 982.

РИС.27

**Bayt 980**  
левосторонний

С целью обеспечения оптимальной и долгосрочной работоспособности оборудования согласно нормативам безопасности, необходимо провести правильное техническое обслуживание и контроль всей установки (автоматики, электронных устройств и к ним аксессуаров). Монтаж всего оборудования должен производиться квалифицированным техническим персоналом, заполняя Книгу Техобслуживания указанной в Книжке Нормативов (запросить):

- Гидравлическая автоматика: контроль и обслуживание по меньшей мере каждые 6 месяцев;
- Электронные устройства и системы безопасности: ежемесячный контроль и обслуживание.
- Плановое и внеплановое обслуживание должны быть согласованы заказчиком и компанией техобслуживания.
- Сдать остатки упаковочного материала (картон, нейлон, пенопласт и т. д.) специализированным по разработке отходов организациям.
- **СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО БРОСАТЬ НА МУСОР ВРЕДНЫЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ МАТЕРИАЛЫ.**

- В случае демонтажа исполнительного механизма «COS 982», **не режьте электропроводы**, а отсоедините их от клемм, ослабляя крепёжные винты в распределительной коробке.



**Внимание:**

Рабочее усилие калибровано в зависимости от скорости движения и длины стрелы во время технических испытаний на фабрике.

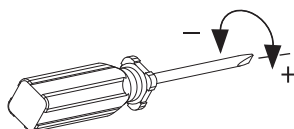
**против часовой стрелки**  
(ОТКРУЧИВАЯ) больше  
силы тяги



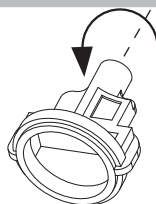
**По часовой стрелке**  
(ЗАКРУЧИВАЯ) меньше  
силы тяги

Для увеличения усилия необходимо натянуть настроечные винты по часовой стрелке, тогда как, откручивая против часовой стрелки усилие уменьшается. (Рис. 28)

**Красный винт:** регулировка  
усилия **открывания**



**РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА**

**Замедление стрелы:**

- + **Закручивая** увеличивается замедление стрелы
- **Откручивая** уменьшается замедление стрелы

Замедление движения стрелы Bayt 980 в горизонтальном положении можно чувствительно отрегулировать с помощью настроечного винта, находящийся на корпусе клапанов, в положении Замедление (Рис. 28)



**ВНИМАНИЕ Важно**

**ВАЖНО:**

Не наливать масло в маслобак, он поставляется наполненным с фабрики.

Чтобы проверить уровень масла в маслобаке COS 982, установите цилиндр перпендикулярно к тумбе шлагбаума Bayt 980.

OIL



Не наливать масло в маслобак, он поставляется наполненным с фабрики.

**Внимание:**

Рабочее усилие калибровано в зависимости от скорости движения и длины стрелы во время технических испытаний на фабрике.

**Cos 982**  
**Вертикальное**  
**положение**



OIL

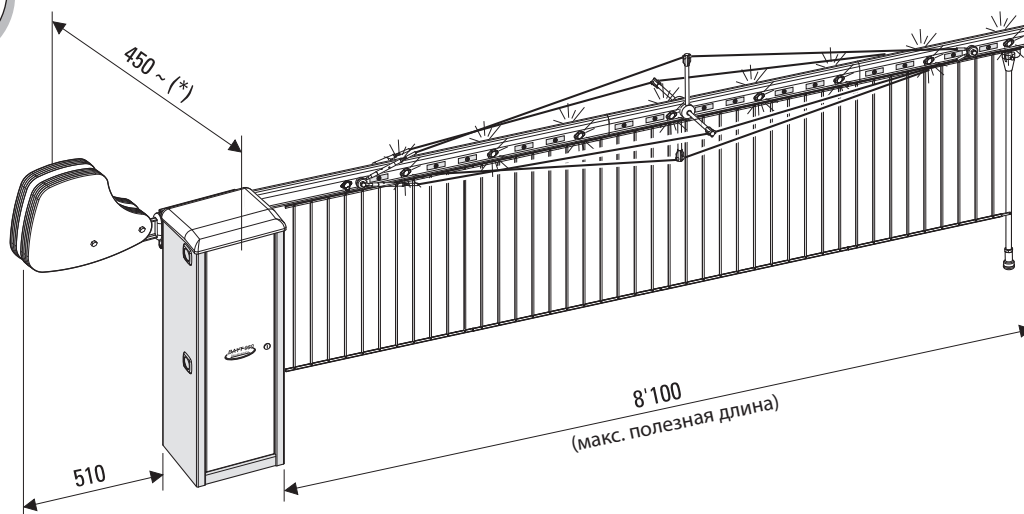
**РИС. 28**

**Зелёный винт:** регулировка  
усилия **закрывания**

Развиваемое усилие гидростанцией шлагбаума Bayt 980 для поднимания стрелы, регулируется с помощью настроечных винтов клапанов регулировки максимального и минимального давления масла гидросистемы; которое одновременно обеспечивает регулярное движение и полную защиту от прищемлений. Настроечные винты, красный и зелёный, расположены на передней части корпуса клапанов под цилиндром.

- **Красный:** управляет крутящим моментом открывания вертикальной алюминиевой стрелы
- **Зелёный:** управляет опусканием алюминиевой горизонтальной стрелы.

**Bayt 980**  
гидравлика



Bayt 980  
правый

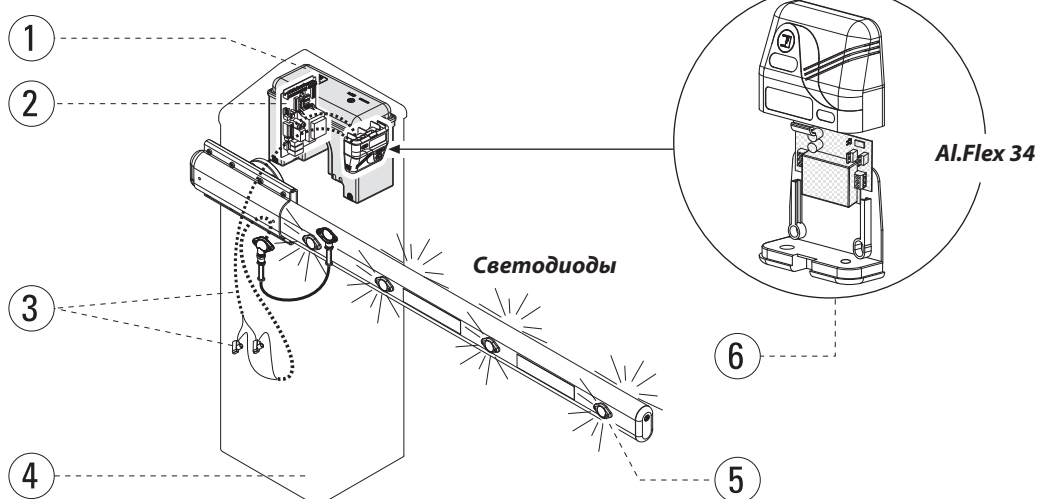


(\*) Переменное значение, которое меняется в зависимости от количества используемых противовесов. Смотри стр. 20

РИС. 29

## АЛЮМИНИЕВАЯ СТРЕЛА С СИГНАЛЬНЫМИ СВЕТОДИОДАМИ

1. Коробка для аксессуаров
2. Блок управления Elpro 980
3. Кабели и клеммы размещённые внутри стойки для подключения светодиодов
4. Тумба Bayt 980.
5. Светодиоды
6. Плата для проблесковых светодиодов Al.Flex 34 с корпусом



В случае установки шлагбаума Bayt 980 со стрелой оснащённая **светодиодами**, необходимо применить устройство управления **Al.Flex 34** для непрерывного или типа «flash» переменного мигания. (Рис. 30)



FADINI  
l'apricancello  
Made in Italy

РИС. 30

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Производитель:



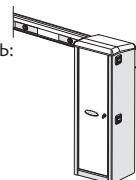
Адрес:

Via Mantova 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (VR) Italy  
Tel. +39 0442 330422 - Fax +39 0442 331054  
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

ЗАЯВЛЯЕТ ПОД СОБСТВЕННУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:

Модель:

**BAYT-980**  
гидравлика



гидравлический шлагбаум для дорожных проездов

СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВАМ ОБОРУДОВАНИЯ.....2006/42/EC

КРОМЕ ТОГО:

**Bayt 980** продаётся для установки как «автоматизированное оборудование», вместе с указанными Производителем принадлежностями и оригинальными запасными частями.

По действующему законодательству, данная автоматика является «оборудованием» и, следовательно, установщиком должны быть приняты все соответствующие меры безопасности. Сам установщик обязан выдать собственную Декларацию Соответствия. Производитель не берёт на себя ответственность за неправильное применение изделия.

Изделие соответствует нижеперечисленным нормативам:

- Анализ Рисков и их последующего устранения: EN 12445 и EN 12453;
- Директива Низковольтного Оборудования : 2006/95 EC;
- Директива Электромагнитной Совместимости: 2004/108/EC и 92/32/ EC;

С целью сертификации изделия Производитель заявляет под собственную ответственность соблюдение НОРМАТИВЫ ОБОРУДОВАНИЯ.....EN 13241-1.

Дата: 03-03-10

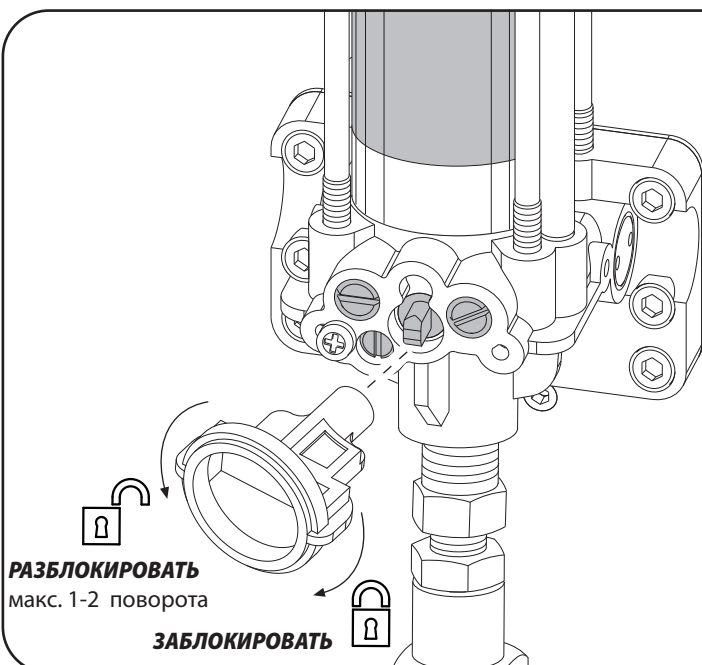
Meccanica FADINI s.p.a.

Руководитель

RU



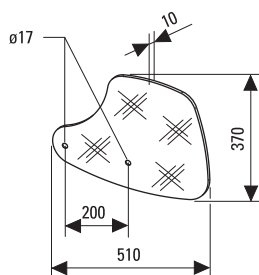
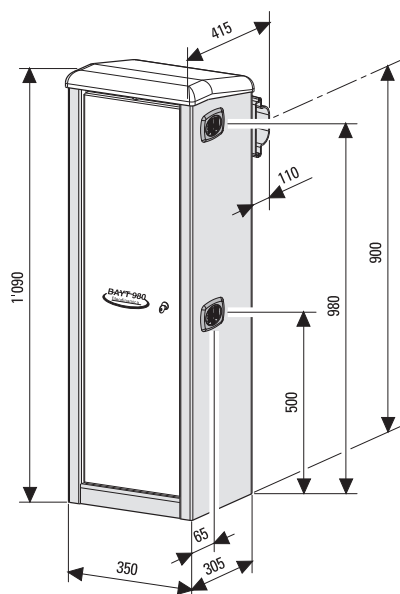
## АВАРИЙНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА ДЛЯ РУЧНОГО ОТКРЫВАНИЯ



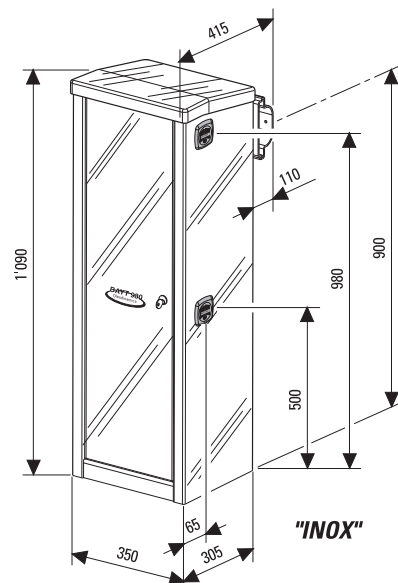
**РУЧНОЕ  
ОТКРЫВАНИЕ и ЗАКРЫВАНИЕ**

РИС. 31



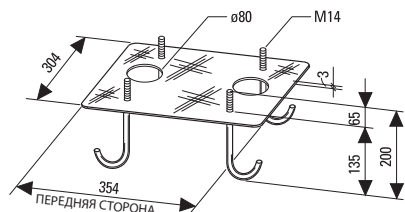


Противовес из оцинкованной железа  
- Вес 10кг каждый -

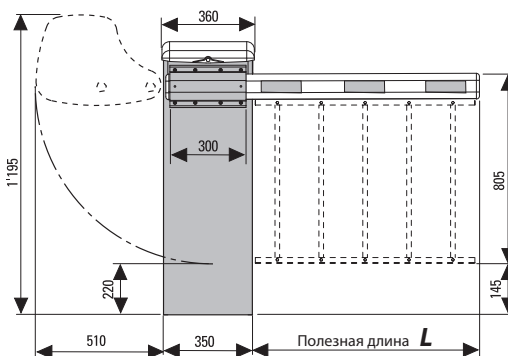


Вес укомплектованная стойка Bayt 980 .....75кг (без стрелы)  
Цвет стойки окрашенная .....**RAL 2002 оранжевый ярко-красный**  
Цвет окрашенной крышки и дверцы .... **Серый металлический**

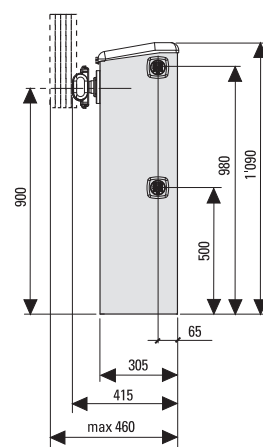
Вес стойки укомплектованной .....75 кг (без стрелы),  
Версия со стойкой, крышкой  
и дверцей .....из нержавеющей стали **INOX "Aisi 304"**



Монтажная пластина 354x304 с анкерными оцинкованными винтами M14x200. Межосевое расстояние 200x200.  
Гальванизированная сталь применяемая и на Bayt 980 Inox.

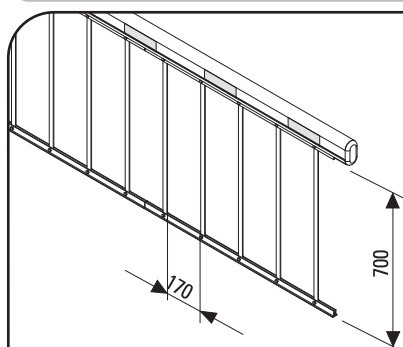


Вид стрелы R532 со шторкой

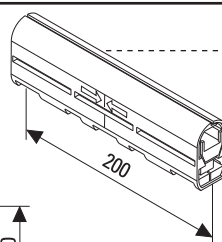
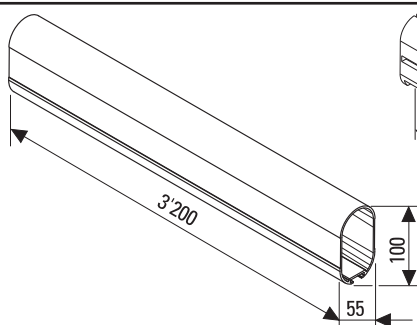


**РИС. 32**

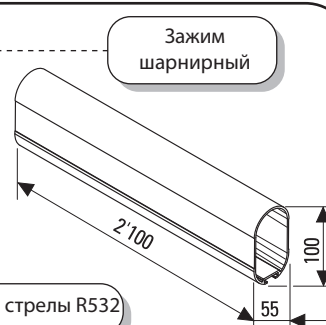
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ АЛЮМИНОВОЙ СТРЕЛЫ, ШТОРКИ, СЛАДНОЙ И ФИКСИРОВАННОЙ ОПОРЫ



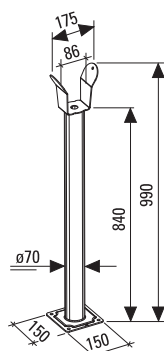
Алюминиевая шторка устанавливаемая под стрелой.  
Размер модулей ....0,57м — 1,71м — 2,09м



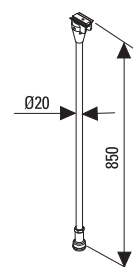
Сборные алюминиевые стрелы R532



Зажим шарнирный



Фиксированная вильчатая опорная стойка



Складная опора

**РИС. 33**

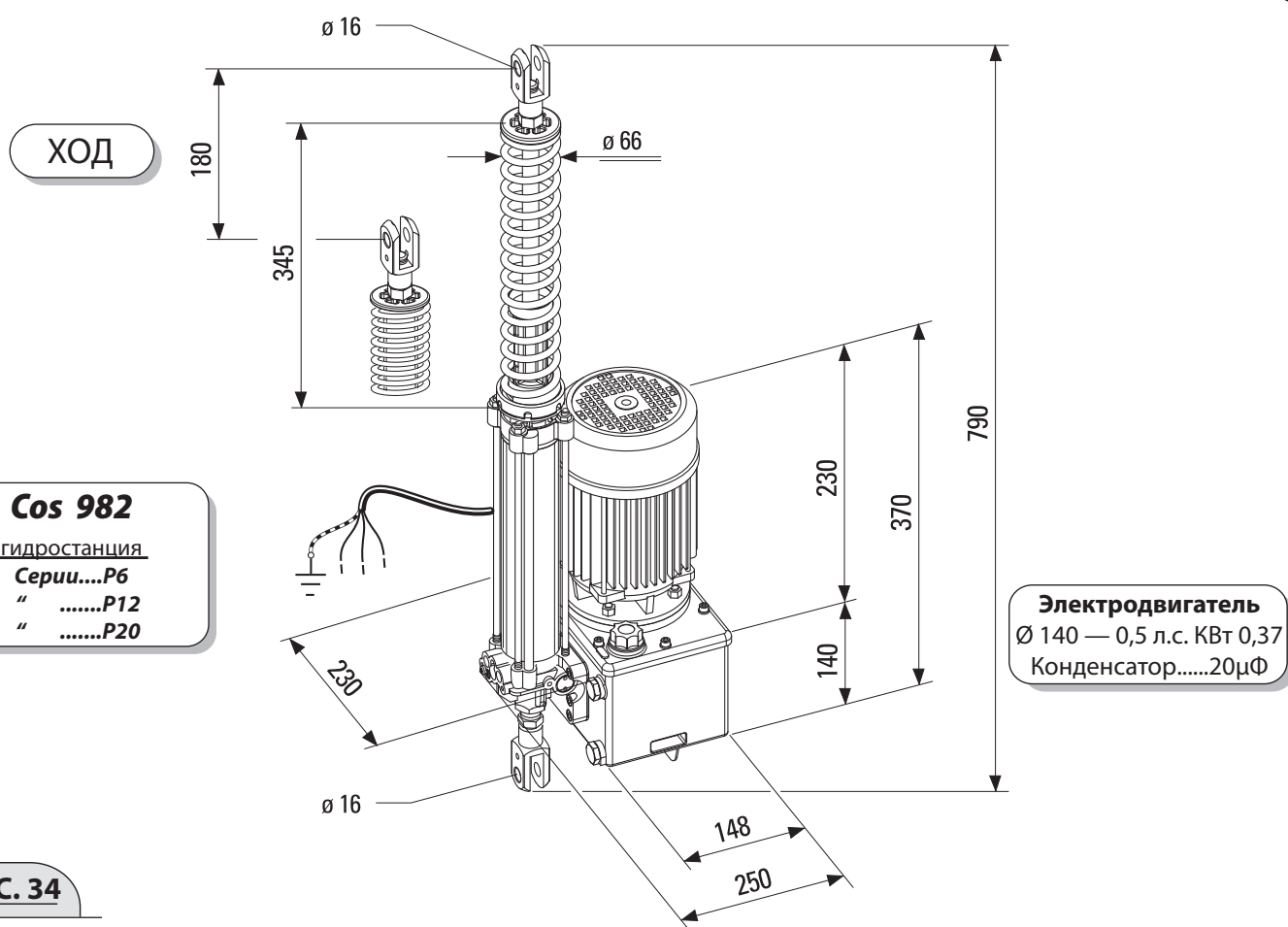


РИС. 34

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	230 В пер.ток - 50 Гц
Потребляемая мощность	510 Вт
Потребляемый ток	2,4 А
Рабочая мощность	0,37 кВт (0,5 лс)
Диапазон рабочих температур	-20 °C +80 °C (*)
Рабочее давление	20 атм
Максимальное давление	40 атм
Класс защиты	IP 67
Масло	Oil FADINI - арт. 708L
Ёмкость масляного резервуара	2,5 л
Статический вес станции	22,5 кг
Конденсатор	20 µФ
Обороты двигателя	1 350 об/мин
Ёмкость масляного резервуара	2,5 л
Вес тумбы (без стрелы)	75 кг
Окраска тумбы	RAL 2002 Ярко - Красный / Серый металлический текстурированной отделкой
Интенсивность использования	высокая интенсивность



Не наливать масло в маслобак, он поставляется наполненным с завода.

**Bayt 980**  
гидравлика



3 сек.	Без Пружины	стрела 3,20м	7 Led	без Шторки	без Троса	без Противовесов	поршень Ø30
4 сек.	Без Пружины	стрела 3,20м	7 Led	без Шторки	без Троса	без Противовесов	поршень Ø40
		стрела 4,20м	9 Led				
8 сек.	с Пружиной	стрела 4,20м	9 Led	со Шторкой	без Троса	без Противовесов	поршень Ø40
			9 Led	без Шторки			
		стрела 5,30м	11 Led				
		стрела 6,40м	13 Led				
14 сек.	с Пружиной	стрела 4,20м	9 Led	со Шторкой	без Троса	без Противовесов	поршень Ø50
		стрела 5,30м	11 Led				
		стрела 6,40м	13 Led	без Шторки		Противовес н° 4 x 10Kr	
				со Шторкой			
		стрела 7,40м	15 Led	без Шторки	с Тросом	Противовес н° 3 x 10Kr	
		стрела 8,50м	17 Led			Противовес н° 7 x 10Kr	
19 сек.	с Пружиной	стрела 6,40м	13 Led	со Шторкой	без Троса	Противовес н° 4 x 10Kr	поршень Ø60
		стрела 7,40м	15 Led	без Шторки	с Тросом	Противовес н° 3 x 10Kr	
				со Шторкой		Противовес н° 6 x 10Kr	
		стрела 8,50м	17 Led	без Шторки		Противовес н° 7 x 10Kr	
				со Шторкой		Противовес н° 9 x 10Kr	

Bay

гидр

РИС. 35

Bayt 980  
гидравлика

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



Гарантия высокого качества производства и Система строгого Контроля Качества, в рамках постоянно обновлённого и инновационного производственного процесса, являются основами развития и успеха компании Meccanica Fadini, позволяя предложить своим потребителям изделия с неизменным наивысшим уровнем качества, соответствующий текущим Нормативам Евросоюза.

Перед монтажом оборудования квалифицированным техническим персоналом, рекомендуется ознакомиться с Книжкой Нормативов Безопасности, предлагаемая производителем Meccanica Fadini.


ВНИМАНИЕ **Важно**


Директива 2003/108/ЕС  
Переработка электрических и  
электронных отходов  
ЗАПРЕЩЕНО БРОСАТЬ НА МУСОР  
ВРЕДНЫЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЫ МАТЕРИАЛЫ.

Печать Установщика


meccanica  
**FADINI**

Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (VR) Italy - Tel. +39 0442 330422 - Fax +39 0442 331054  
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net



**FADINI**  
Fapricancello  
Made in Italy

Производитель оставляет за собой право в любое время вносить изменения данному руководству без предварительного уведомления, кроме этого, не несёт ответственность за возможные ущербы предметам или людям.